



クォーク・エクスペディションズ社 日本地区正規代理店

株式会社 クルーズライフ

〒104-0032 東京都中央区八丁堀 4-10-8 第 3SS ビル 303

TEL: 03-6228-3981 / FAX: 03-6228-3982

E-mail : contact@cruiselife.co.jp



2023.4.4 更新

クォーク・エクスペディションズ社のプロテクション・プロミス

The Quark Expeditions Protection Promise

生涯一度とも言われる極地探検へ参加されるお客様へ、柔軟な対策で極地旅行をご案内いたします。

- ・2023 年 4 月 4 日以降の新規のご予約が対象です。
- ・2023 年 4 月 4 日以前ご予約のお客様に関してはお問い合わせください。

クォーク・エクスペディションズのプロテクション・プロミス

1	15 日間の無料キャンセル（15 Day Free Cancellation） ご予約後、15 日以内に予約変更やキャンセルする場合は、キャンセル料無料となります。 （ご案内） クォーク社日本正規代理店クルーズライフから予約したお客様のみ、特別条件である予約から 180 日前までキャンセル料無料となります。
2	サーチャージ（料金の上乗せ）はありません（No Surcharges） ご予約後にクォーク社がクルーズ代金の値上げを行っても、ご予約いただいた時の代金が維持されますので安心です。
3	返金保証（Refund Guarantee） クォーク社が探検クルーズの運航を中止したした場合、クルーズ代金を返金いたします。



「フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC)」規約と条件

- a. **フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (以下、FTRC)** はキャンセルされた最初の探検クルーズの出発日から 1 年以内に出発するクォーク社が運航する探検クルーズでご利用いただけます。
- b. FTRC はクルーズ料金、追加のホテル宿泊料金、トランスファーパッケージ、アドベンチャーオプションなどクォーク社が受け取った料金に対して旅行者の名前で発行されます。
- c. クォーク社を通じて購入したフライト及び、クルーズ前後のパッケージについては FTRC の適用はされず、これらはサービス提供者の利用規約に従うものとします。これらのサービスの詳細および関連するキャンセル料については、クォーク社/正規代理店クルーズライフにお問い合わせください。
- d. 再予約した探検クルーズが FTRC の金額を超える場合、差額分をお支払いいただきます。
- e. FTRC は 1 つの探検クルーズに対してのみご利用いただけます。再予約した探検クルーズの料金が FTRC の金額よりも少ない場合、残りの金額は探検クルーズ開始日の 7 日前までに限り、再予約されたクルーズに関連する追加サービスまたは補助的な追加サービスにのみ使用できます。この日付以降は FTRC の残金は失効します。
- f. FTRC は発表されている割引等と組み合わせることができますが、例外として適用されない場合もあります。
- g. FTRC は 100%返金不可です。
- h. FTRC は新規の予約に対してのみ使用する事ができ、既存の予約へ申込金の支払い、過去の予約への適用、または支払が完了した予約には使用できません。
- i. FTRC を現金または、現金同等物と引き換えることはできません。
- j. FTRC の最大 100%を 1 度だけ友人または家族に譲渡して新規の予約に使用することができます。この特典は新規予約を行う前にクォーク社の承認が必要で、FTRC 使用してクォーク社の探検クルーズを予約する際に、その時点で適用されるクォーク社の予約条件に同意することが条件となります。
- k. FTRC の譲渡の依頼は、クォーク社に書面で行う必要があります。FTRC の一部譲渡は認められません。
- l. お客様が探検クルーズのキャンセルを選択した場合、FTRC の対象となるには、お客様の予約状況が良好な状態であり、規定に従ってすべての支払いが完了している必要があります。支払が延滞している場合にはクォーク社の旅行条件書のキャンセル料が適用されます。
- m. FTRC を使用して行われたすべての予約には、その時点で適用される予約条件が適用されます。
- n. FTRC を利用して再予約された探検クルーズの全部または一部をお客様がキャンセルする場合、キャンセル料はクォーク社の標準旅行条件書に準じます。ただし、FTRC を使用して予約が行われた場合、FTRC の金額を上限として現金払い戻しではなく新たな FTRC として発行するものとし、最初にキャンセルした予約に対して発行された FTRC の金額の 100%を上限とします。
- o. FTRC を使用した探検クルーズをクォーク社が運航中止した場合は、標準の旅行条件が適用されますが、これらの条件に関わらず運航中止された探検クルーズの日付から 3 年を有効期限とする新しい FTRC で発行されます。現金での返金はありません。



- p. FTRC の金額やその他の詳細が間違っていて発行されていた場合、当社は FTRC を無効にして新たに発行する権利を留保します。最初の FTRC およびそれに関してお客様が行った決定に関して、一切の責任も負わないものとします。
- q. クォーク社は FTRC の紛失、盗難、破壊については責任を負いません。
- r. この FTRC の規約は、FTRC が発行された元の予約に適用される予約条件の法律および司法権に準拠するものとします。
- s. FTRC はチャーター、グループ、個別に交渉された料金および／または公募以外の条件で予約した、または元の予約の標準の旅行条件に同意しなかった当事者には発行されません。グループまたはチャーター代理店に直接お問い合わせください。
- t. ツアーオペレーターや旅行代理店を通じて予約したお客様は個別の旅行条件が適用される場合があります。お客様がツアーオペレーターを通じて予約した場合は、ツアーオペレーターの代理店に直接連絡してください。このような状況では、これらの FTRC の権利と条件は適用されません
- u. この条件は、通知なしにいつでも中止または変更される場合があります。

現金での払い戻し

- a. 現金での払い戻しは、クォーク社が提供するクルーズ代金、追加のホテル宿泊代金、トランスファーパッケージ、およびクォーク社が提供するアドベンチャーオプションにのみ適用され、元の支払方法に応じて返金されます。
- b. 書面による通知を受け取った後、現金での払い戻しの処理には最大 90 日かかる場合があります。
- c. フライト、探検クルーズの前後のパッケージ（クォーク社または、第三者を通じて購入したかどうかに関わらず）など、第三者が提供するサービスの払い戻しは、サービス提供者の規約に従うものとします。オプションについては、お客様の代理店または提供者に直接お問い合わせください。
- d. 有効な予約に適用された FTRC は、現金での払い戻し対象にはなりません。

（注）この文章は、クォーク社の「The Quark Expeditions Protection Promise」の翻訳文書です。英文がすべてに優先します。